



SL 6-A22

Português



# 1 Indicações sobre a documentação

## 1.1 Sobre esta documentação

- Antes da colocação em funcionamento, leia esta documentação. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
- Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.
- Guarde o manual de instruções sempre junto do produto e entregue-o a outras pessoas apenas juntamente com este manual.

## 1.2 Explicação dos símbolos

### 1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:

#### **PERIGO**

#### **PERIGO !**

- ▶ Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

#### **AVISO**

#### **AVISO !**

- ▶ Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.





#### **CUIDADO**

#### **CUIDADO !**

- ▶ Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos ligeiros ou danos materiais.

### 1.2.2 Símbolos na documentação

Nesta documentação são utilizados os seguintes símbolos:

	Leia o manual de instruções antes da utilização
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas eléctricas e baterias no lixo doméstico

### 1.2.3 Símbolos nas figuras

Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

<b>2</b>	Estes números referem-se à respectiva imagem no início deste Manual
----------	---

3	A numeração reproduz uma sequência dos passos de trabalho na imagem e pode divergir dos passos de trabalho no texto
⑪	Na figura <b>Vista geral</b> são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção <b>Vista geral do produto</b>
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.
	Transferência de dados sem fios

### 1.3 Símbolos específicos do produto

#### 1.3.1 Símbolos

No produto são utilizados os seguintes símbolos:

	Não olhar para a fonte de luz.
--	--------------------------------

### 1.4 Dados informativos sobre o produto

Os produtos destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A designação e o número de série são indicados na placa de características.

- Registe o número de série na tabela seguinte. Precisa dos dados do produto para colocar questões ao nosso representante ou posto de serviço de atendimento aos clientes.

#### Dados do produto

Lanterna a bateria	SL 6-A22
Geração	01
N.º de série	

### 1.5 Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto aqui descrito está em conformidade com as directivas e normas em vigor. Na parte final desta documentação encontra uma reprodução do organismo de certificação.

As documentações técnicas estão aqui guardadas:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Segurança

### 2.1 Utilização e manutenção seguras

- ▶ Utilize o produto somente se estiver em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Nunca efectue quaisquer manipulações ou modificações no produto.
- ▶ Mantenha o produto afastado das crianças.
- ▶ Não utilize o produto em locais com risco de incêndio ou de explosão.
- ▶ Utilize o produto apenas em ambiente seco.
- ▶ Substitua a lanterna a bateria completa, quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil. A fonte de luz desta lanterna a bateria não pode ser trocada.
- ▶ Não olhe fixamente para o feixe e não o aponte para pessoas.
- ▶ Ao engatar o produto no gancho de andaime, certifique-se de que fica posicionado de forma segura.

### 2.2 Segurança física

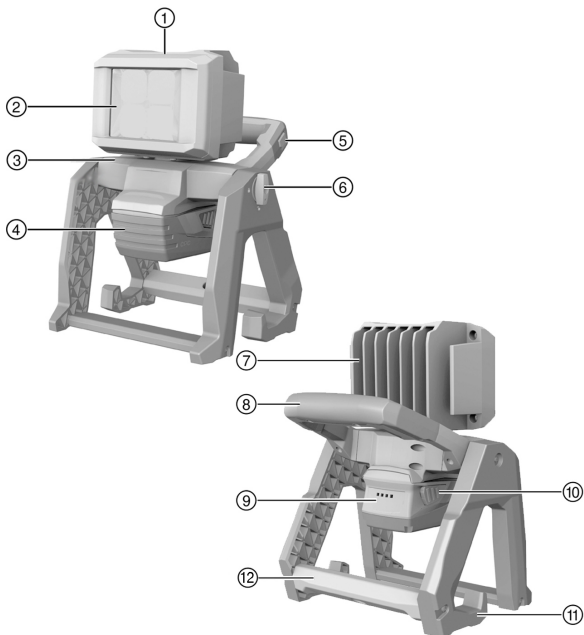
O utilizador e restantes pessoas que se encontrem na proximidade do produto devem usar óculos, luvas e um capacete de protecção, quando este estiver em funcionamento!

### 2.3 Utilização e manutenção de baterias

- ▶ Observe as regras específicas sobre transporte, armazenagem e utilização de baterias de íões de lítio.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas de temperaturas elevadas, radiação solar directa e fogo.
- ▶ As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue quaisquer baterias que tenham sofrido golpes, tenham caído de altura superior a um metro ou tenham sido danificadas de outra forma. Neste caso, contacte sempre o seu **Centro de Assistência Técnica Hilti**.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque o produto num local que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais combustíveis, onde possa ser vigiado e deixe-o arrefecer. Neste caso, contacte sempre o seu **Centro de Assistência Técnica Hilti**.

### 3 Descrição

#### 3.1 Vista geral do produto



- |   |   |
|---|---|
| ① Cabeça da lanterna                                  | ⑦ Corpo de refrigeração                   |
| ② Luzes LED   | ⑧ Pega de transporte                      |
| ③ Articulação giratória vertical                      | ⑨ Indicação do estado de carga da bateria |
| ④ Bateria   | ⑩ Botão de destravamento da bateria       |
| ⑤ Interruptor de mudança de modo (intensidade da luz) | ⑪ Gancho de suspensão / fixação           |
| ⑥ Interruptor de bloqueio, vertical                   | ⑫ Rosca de 5/8" - união do tripé          |

### 3.2 Utilização correcta

O produto descrito é um painel de luz sem cabos. É utilizado para iluminar em locais de construção.


A cabeça da luz pode ser basculada na horizontal e na vertical. Além disso, a luz pode ser posicionada numa superfície plana e suspensa através do gancho integrado em diferentes materiais do estaleiro ou montada sobre um tripé rosca de 5/8".

- ▶ Para este produto, utilize apenas as baterias de iões de lítio **Hilti** da série B 18 / B 22.
- ▶ Para estas baterias, utilize apenas os carregadores **Hilti** da série C4/36.

### 3.3 Indicador do estado de carga

O estado de carga da bateria de iões de lítio é visualizado quando se pressiona levemente um dos dois botões de destravamento da bateria (no máximo até sentir uma resistência).

Estado	Significado
4 LED acendem.	• Estado de carga: 75% a 100%
3 LED acendem.	• Estado de carga: 50% a 75%
2 LED acendem.	• Estado de carga: 25% a 50%
1 LED acende.	• Estado de carga: 10% a 25%
1 LED pisca.	• Estado de carga: < 10%

 Se os LED do indicador do estado de carga da bateria estiverem a piscar, leia as indicações no capítulo Ajuda em caso de avarias.

### 3.4 Incluído no fornecimento

Lanterna a bateria, manual de Instruções.

Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto no seu **Hilti Store** ou online, em: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | EUA: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.5 Interruptor de 4 modos

A luminosidade é ajustada através do interruptor de 4 modos.

Estado	Significado
Pressionar uma vez	• A lanterna acende-se com luminosidade máxima (100%).
Pressionar a segunda vez	• A lanterna acende-se com luminosidade média (66%).
Pressionar a terceira vez	• A lanterna acende-se com luminosidade média (33%).
Pressionar durante vários segundos	• A lâmpada está desligada.



Ao voltar a ligar será assumida a intensidade de luz que tinha seleccionado antes de desligar.

## 4 Características técnicas

	<b>SL 6-A22</b>
<b>Tensão</b>	21,6 V
<b>Luminosidade</b>	3 000 lm
<b>Peso</b>	3,2 kg (7,1 lb)

### 4.1 Bateria

<b>Tensão de serviço da bateria</b>	21,6 V
<b>Temperatura ambiente durante o funcionamento</b>	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)
<b>Temperatura de armazenagem</b>	-20 °C ... 40 °C (-4 °F ... 104 °F)
<b>Temperatura da bateria no início do carregamento</b>	-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

## 5 Utilização

### 5.1 Preparação do local de trabalho

#### **CUIDADO**

#### **Risco de ferimentos devido a arranque involuntário!**

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que o produto correspondente está desligado.
- ▶ Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

#### 5.1.1 Colocar a bateria

#### **CUIDADO**

#### **Risco de ferimentos devido a curto-circuito ou queda da bateria!**

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que os contactos da bateria e os contactos no produto estão livres de corpos estranhos.
- ▶ Certifique-se de que a bateria engata sempre corretamente.

1. A bateria deve ser completamente carregada antes da primeira utilização.
2. Insira a bateria no suporte da ferramenta, até engatar de forma audível.
3. Verifique se a bateria está correctamente encaixada.

## 6 Português




### 5.1.2 Retirar a bateria

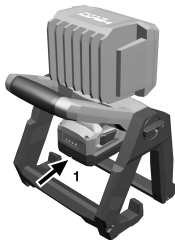
1. Pressione os botões de destravamento da bateria.
2. Retire a bateria para fora do suporte da ferramenta.

### 5.1.3 Carregar a bateria

1. Antes de carregar, leia o manual de instruções do carregador.
2. Certifique-se de que os contactos da bateria e do carregador estão limpos e secos.
3. Carregue a bateria num carregador aprovado.

### 5.1.4 Ligar

-  Se engatar o produto no gancho universal ou o montar num tripé, certifique-se de que o produto está montado com segurança.



- Seleccione um modo, pressionando o interruptor de 4 modos.

### 5.1.5 Rodar a cabeça da lanterna

#### CUIDADO

**Perigo de danos na retina.** Olhar directamente para a lâmpada pode causar danos na retina.

- Não aponte a lanterna para si ou terceiros.
- Nunca olhe directamente para a lanterna.

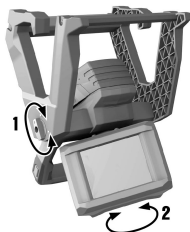
#### CUIDADO

**Tome cuidado para não trilhar os dedos** Ao rodar a cabeça da lanterna existe o perigo de esmagar os dedos entre o pé de apoio e a carcaça.

- Calce luvas de protecção.



A dobradiça multiposição e a cabeça da lanterna podem ser rodadas em ambas as direcções ao longo do eixo. Preste atenção para não rodar para lá dos limitadores de curso, forçando-os.



1. Desbloqueie a dobradiça multiposição com o interruptor de bloqueio, para ajustar a lanterna na vertical.
2. Rode então a dobradiça multiposição na direcção pretendida.
3. Bloquee a dobradiça multiposição com o interruptor de bloqueio.
4. Rode a cabeça da lanterna na direcção pretendida, para ajustar a lanterna na horizontal.

## 6 Conservação e manutenção

### **AVISO**

#### **Risco de lesão com a bateria encaixada !**

- Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

#### **Conservação do aparelho**

- Remover sujidade aderente com cuidado.
- Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca.
- Limpar a carcaça apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes poderiam danificar os componentes de plástico.


#### **Conservação das baterias de iões de lítio**

- Manter a bateria limpa e isenta de óleo e gordura.
- Limpar a carcaça apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes poderiam danificar os componentes de plástico.
- Evitar a entrada de humidade.


#### **Manutenção**

- Verificar, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Em caso de danos e/ou perturbações de funcionamento, não operar o produto. Mandar reparar de imediato pelo Centro de Assistência Técnica Hilti.

- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplicar todos os dispositivos de protecção e verificar o respectivo funcionamento.

 Para um funcionamento seguro, utilize apenas peças sobresselentes e consumíveis originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados por nós para o seu produto no seu **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group** | EUA: **www.hilti.com**

## 6.1 Fonte de luz

 A fonte de luz desta luz não pode ser substituída!  
Se a fonte de luz tiver alcançado o fim da sua vida útil, terá de ser substituída a luz completa.

## 7 Transporte e armazenamento de ferramentas de baterias recarregáveis

### Transporte

#### **CUIDADO**

#### **Arranque inadvertido durante o transporte !**

- ▶ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Retirar as baterias.
- ▶ Transportar a ferramenta e as baterias embaladas individualmente.
- ▶ Nunca transportar as baterias em embalagem solta.
- ▶ Após transporte prolongado, verificar a ferramenta e as baterias quanto a danos, antes da utilização.

### Armazenamento

#### **CUIDADO**

#### **Dano accidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !**

- ▶ Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Armazenar a ferramenta e as baterias em local o mais fresco e seco possível.
- ▶ Nunca armazenar as baterias em locais onde fiquem sujeitas à exposição solar, em cima de radiadores ou por trás de um vidro.
- ▶ Armazenar a ferramenta e as baterias fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- ▶ Após armazenamento prolongado, verificar a ferramenta e as baterias quanto a danos, antes da utilização.

## 8 Ajuda em caso de avarias


No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

## 8.1 Ajuda em caso de avarias

No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
A bateria não encaixa com duplo clique audível.	Patilha de fixação suja na bateria.	▶ Limpe a patilha de fixação e encaixe a bateria.
Pisca 1 LED. A ferramenta não funciona.	A bateria está descarregada.	▶ Substitua a bateria e carregue a bateria descarregada.
	Bateria está demasiado fria ou demasiado quente.	▶ Deixe a bateria aquecer ou arrefecer lentamente até à temperatura ambiente.

## 9 Reciclagem

 As ferramentas **Hilti** são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita a sua ferramenta usada para reutilização. Para mais informações dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.

### Remover baterias

Uma reciclagem incorrecta de baterias pode representar perigo para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos.

- ▶ Não envie quaisquer baterias danificadas!
- ▶ Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.
- ▶ Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças.
- ▶ Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável.



- ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

## 10 Garantia do fabricante

- ▶ Em caso de dúvidas quanto às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.

This Product is Certified  
Ce produit est homologué  
Producto homologado por  
Este producto está registrado





Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.: +423 234 21 11  
Fax: +423 234 29 65  
[www.hilti.com](http://www.hilti.com)



2164701



Hilti Connect